



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年十一月三十日

星期二

目錄

頁

布政司強調公務員與立法局的伙伴關係	三
布政司呼籲社會人士慷慨捐輸	三
政府致力推廣社區照顧概念	三
合併可促進體育發展	五
九三年十月份貨幣統計數字公布	六
勞工處就北角載人籠意外再發告票	十
九三年第三季按產品所屬工業劃分的港產品出口統計數字公布	十一
政府將發牌予三個新電訊網絡	十三
本港製造業對海外投資者具吸引力	十四
海關檢獲更多未符合安全嬰兒奶咀	十五
船上貨物起卸安全操作訓練班	十六
核心工程進展良好	十七
四萬二千人獲派小一自行分配學位	十八
二百二十二名越南入境者自願返國	十九
幸運車牌號碼周末拍賣	十九
郵政署成立客戶聯絡小組	二十
遊戲機中心條例明日生效	二十
荃灣藝術雙周十二月中揭幕	廿一
外匯基金票據	廿一
外匯基金運作	廿三
今年第三季交通投訴個案較以前為多	廿四
聯絡小組第二十八輪會議在倫敦舉行	廿五
巴士及鐵路經營表現評估	廿五
愛滋病信託基金委員會撥款響應世界愛滋病日	廿六

布政司強調公務員與立法局的伙伴關係

布政司陳方安生今晚（星期二）表示，公務員已着手與立法局建立互相合作和富建設性的關係。

她說，公務員對香港獨特的政治環境的反應形容為一種伙伴關係。

她說：「我十分珍惜這個關係，而我更希望能與立法局各議員衷誠合作。」

陳方安生在香港管理專業協會周年晚宴上作以上表示。

但她說，互相合作是雙方面的，而雙方應有一定程度的信任。

她說：「我認為容許政府繼續進行有關龐大公務員隊伍的日常管理決策工作，這並非不合理的。」

陳方安生說，公務員盡忠職守的特質及專業精神是曾受以下的情況所危害的：

- * 如官員的委任淪為爭取政治利益的一環；或
- * 如因某些人員受紀律處分或獲提升而引發政治性的爭議。

她說：「身為布政司，我會從幾方面協助公務員對抗這些危險。」

這包括：

- * 確保公務員不偏不倚及保持政治上中立；
- * 捍衛嚴格按能力和資歷作聘任及升遷的傳統；及
- * 保持客觀及專業的管理標準。

她說：「最重要的是，我會盡力繼續維持一支精英的公務員隊伍。」

陳方安生說，在未來幾年，她個人最大的挑戰是確保公務員全力協助香港在一九九七年順利過渡。

她說：「香港正處於巨大政治轉變的時期，因此市民一定要倚賴公務員為我們的政治體系提供所需的穩定和延續性。」

她表示，公務員十分清楚責任所在，並有充分的準備來履行這些責任。

她說：「此外，我和我的公務員同事更會特別作出努力，讓中方官員完全明白香港的特殊情況。」

「有了這份了解，合作自然容易得多。」

布政司說，她會誠意努力達到中國政府合理的期望。這些期望包括公務員的承諾、香港有良好的管治及「港人治港」。

陳方安生說：「我希望它得到公務員全心全意的承諾，使『一國兩制』得以成功。」

「我希望它得到公務員衷誠合作，以最佳的行政管理促進『穩定繁榮』。」

「我希望它能夠在公務員的行列中找到足夠合資格的人選擔任主要官員或其他高級職位。」

陳方安生說，身為布政司，她主要關注的問題仍是一九九七年時，公務員要有充分準備和能力應付香港作為中國特別行政區的需要。

她又說，她會繼續為公務員獲得公平的待遇而努力。

她說：「我有責任設法使公務員的薪酬和服務條件達到這一個水平。」

「公務員須向市民提供優良的服務，而市民亦須讓公務員得到公平的待遇。」

布政司呼籲社會人士慷慨捐輸

布政司陳方安生今日（星期二）呼籲社會人士慷慨捐輸給需要幫助的人。

陳方安生在主持「聖誕老人愛心大行動」開展儀式時說：「你們的捐輸可成為別人的健康禮物與希望。」

這是她以布政司身份出席的首項公開活動。

她補充說：「沒有別的聖誕禮物較這禮物更佳。」

今年從愛心大行動所籌得的款項將用於幫助患上與血液有關疾病的人士。

部分捐款將用作資助在瑪麗醫院接受骨髓移植後的病人的康復病房。

一部分捐款將用作擴展香港骨髓捐贈基金資料庫。該紀錄已由一萬六千份增至最少二萬份，希望能增加到二萬五千份。

陳方安生說：「這樣能大大提高病人找到適合骨髓的機會。」

捐款亦會資助威爾斯親王醫院骨髓移植部添置特別器材，以改善對病人的服務。

政府致力推廣社區照顧概念

署理衛生福利司李紹鴻醫生今日（星期二）說，在本港推廣社區照顧，顯然有龐大益處，因為社區照顧是較佳的提供服務方法，而且合乎成本效益。

他說，病人在接受長期住院服務後出院時，往往出現適應問題，社區照顧可以協助病人避免這些問題。

社區照顧更可提高老人、弱能人士及弱智人士的生活質素。

李紹鴻醫生於今日舉行的「社區照顧與華人社區」研討會開幕禮上作上述表示。

不過，李紹鴻指出，令人覺得遺憾的是，發展社區照顧所遇到的最大障礙，就是缺乏社區支持。

他說：「有些居民對弱智人士或精神病患者仍然有很大的偏見和誤解。」

「一些居民反對設立為弱能人士提供的社區支援設施。」

「他們都是抱著『各家自掃門前雪』的態度，確保這些設施遠離他們的住所。」

李紹鴻說：「政府會加強公衆教育及宣傳，摒除這些人為的障礙。」他並補充，在未來三年，政府會使用三千一百萬元推廣公衆教育。

在衛生方面，李紹鴻說，一九九零年十二月發表的基層健康服務工作小組報告書，確定了社區健康護理政策，並提出多項建議，去促進健康教育及社區健康護理。

除了提供住院及門診醫療服務外，現亦發展多項外展健康服務。

這些服務包括社區老人外展隊、老人精神外展隊、康復外展隊，及社區精神外展隊。

這些外展隊伍，均由護理及醫療輔助人員組成。他們深入社會，為老人及弱能人士提供醫療護理及評估服務。

李紹鴻說：「社區健康護理的主要目的，是藉督促自力更生和提供社區支援服務，來填補醫院醫療及門診護理之間的空隙。」

他續說：「此外，將毋須住院的病人數目減少，醫院可以集中資源醫治急症及需接受深切醫療護理的病人。」

在談到福利方面，李紹鴻醫生指出，在一九七三年，研究老人未來需要的工作小組所得的結論是，致力推行「社區照顧」作為提供服務的指南針是正確的辦法。

一九七九年發表的「進入八十年代的社會福利白皮書」重新確定社區護理的政策。該份白皮書建議「通過家居及社區照顧」來促進老人福利。

正如一九九一年發表的「跨越九十年代香港社會福利白皮書」所載，現行政策是鼓勵及加強支援家庭成員在家中照顧老人。

他說：「不過，當局亦認識到老人的需要各有不同。一些未能獲家人照顧的老人，或需要接受住院照顧。」

「提供老人服務的整體目標，是使他們盡可能留在家中生活。」

李紹鴻續說：「這些服務包括家庭助理服務、老人中心、老人服務中心及日間護理中心。」

在康復服務方面，李紹鴻說，現行政策建基於社區康復這個概念上，重心是「提供資源進行以社區為主的康復工作」。

他補充說，所得的資源，應盡量授予弱能人士及其家人，令他們能夠在社會獨立地生活。

為了讓病人能夠在社區環境而非在醫院康復，我們為他們提供多種社區支援服務，例如家居職業治療、家居物理治療、社康護理服務、精神科社康護理服務及日間護理設施。

— 完 —

合併可促進體育發展

文康廣播司蘇耀祖今日（星期二）表示，建議把康體發展局與香港體育學院合併的主要目的，在提供一個單一的制定架構，來促進香港體育和康樂活動的發展和推廣工作。

蘇耀祖今早出席立法局審議一九九三年香港康體發展局（修訂）條例草案的條例草案委員會會議後，作上述表示。

他說：「建議的合併當為協調體育發展方面的工作，提供清晰的焦點。」

「此外，亦可採用合一的方法，來處理行政、政策制訂和籌措資金等事項。」

「結果是可以有一個更暢通的機制來舉辦運動，及在運用資源時，能取得更大的經濟效益。」

雖然康體發展局和香港體育學院合併為新的組織，但香港體育學院、兩個市政局和業餘體育協會暨奧林匹克委員會和其他協會的角色與地位都不會改變。這些組織和協會將繼續在發展體育方面，各自扮演其重要的角色。

蘇耀祖強調說：「香港體育學院的獨立性和自治權會獲保留。」

有關方面將另外成立一個管理委員會來管制體育學院的日常運作。

該委員會的主席將由總督直接從康體發展局成員中委任，目的在確保香港體育學院能在康體發展局所訂定的政策範疇內獨立運作。

事實上，香港體育學院在合併後所扮演的角色會更清晰、更重大。

體育學院會繼續執行運動方面的技術工作，負責協助有能力的運動員達到更優異的水平、提供教練訓練和體育支援服務，例如運動科學及運動醫學。此外，亦負責協調體育資助基金和頒發教練資格。

兩個市政局的工作，將着重促進社會各基層人士參與體育和康樂活動、鼓勵市民多善用餘暇、盡量利用兩局的體育康樂設施和在有需要時，提供新的設施。

業餘體育協會暨奧林匹克委員會及其他體育協會繼續是香港體育於國際上的代言人和代表。

蘇耀祖說：「政府明白到康體發展局、香港體育學院、兩個市政局、業餘體育協會暨奧林匹克委員會和其他體育協會能緊密及和諧地合作，是至為重要的。」

合併能提供更簡單、更直接的溝通方式。香港體育學院將繼續就其範圍內的事務，與業餘體育協會暨奧林匹克委員會繼續保持及發展直接聯繫。

自修訂條例草案在憲報刊登後，特別在過去兩個星期，條例草案委員會在進行聆聽後，有些人就重組後的康體發展局的未來運作提出各種意見。例如要求增加該局的透明度和就該局工作多作諮詢、該局高層職位本地化，以及需要把該局的行政費用維持在經濟水平。

蘇耀祖說：「政府注意到這些關注，並會將這些意見轉交新的康體發展局。」

— 完 —

九三年十月份貨幣統計數字公布

香港金融管理局今日（星期二）發表的統計數字顯示，今年十月份獲授權機構的港元存款有實質增長，主要是由於兩宗新股上市，以致銀行體系內認購資金共八百一十九億元。

與此同時，十月份定義較廣的港元貨幣供應M三顯著上升。港元貸款及墊款在月內亦有增長。

附表一列出今年十月的摘要數字與前數月比較的數字。

存款

獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款，繼八月份下跌百分之零點八和九月份上升百分之零點九後，在十月份上升百分之十一點七。

由於認購資金部分放在活期存款，而部分放在定期存款，因此十月份活期存款及定期存款分別上升百分之五十二點三及百分之八點九，儲蓄存款則上升百分之一點七。按年比較，港元總存款增加百分之七點六。

這溫和的增長率是由於去年十月份有一個認購股發行動，涉及較龐大的認購資金及擴大比較基數。

獲授權機構的外幣存款繼八月份上升百分之零點五和九月份下降百分之二點一後，在十月份上升百分之一點六。其中美元存款及非美元外幣存款則分別上升百分之一點八及百分之一點四。按年比較，外幣總存款增幅為百分之五點六。

十月份存放於持牌銀行及有限制牌照銀行的所有貨幣存款分別上升百分之六點五及百分之六點七，而接受存款公司的存款則下降百分之一點四。

按年比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之七點三，而存放於有限制牌照銀行及接受存款公司的存款則分別下跌百分之十八和百分之九點二。

貨幣供應

十月份的港元貨幣供應M一、M二和M三分別上升百分之三十一點四、百分之十點九及百分之十點七。九月份的港元貨幣供應M一下跌百分之二點五，M二和M三均上升百分之零點九。

按年比較，港元貨幣M一下跌百分之十一點六，M二及M三分別上升百分之九點二和百分之八點四。這些增長率受高比較基數影響而失真。

十月份的總貨幣供應M一上升百分之二十七點一，M二和M三均上升百分之六點二。九月份的總貨幣供應M一下降百分之二點一，M二和M三均下降百分之零點五。

按年比較，總貨幣供應M一下降百分之十點一，M二和M三分別上升百分之七點九及百分之七點四。

貸款和墊款

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼今年八月份和九月份分別上升百分之零點九及百分之零點零一後，十月份上升百分之零點六。

在總貸款中，港元貸款上升百分之六點四，外幣貸款則下降百分之二點二；與去年同期比較，則分別上升百分之五點七和百分之十二點九。

供本港有形貿易使用的貸款繼八月份上升百分之零點零四和九月份下降百分之零點八後，十月份下降百分之零點一；按年比較則上升百分之十五點五。

其他供香港使用的貸款繼八月份和九月份分別上升百分之零點三和百分之一點二後，十月份上升百分之五點二；按年比較則上升百分之六點七。

供香港以外地區使用的貸款繼八月份上升百分之一點三和九月份下降百分之零點六後，十月份下降百分之二點一；按年比較則上升百分之十二點七。

供非到達香港之貿易用的貸款繼八月份和九月份分別下降百分之二和百分之三點四後，十月份下降百分之二；按年比較則上升百分之五點五。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目維持不變，共一百六十七間。有限制牌照銀行數目增加一間至五十七間，而接受存款公司數目減一間至一百四十二間。

附表一：一九九三年十月貨幣統計數字

(百萬港元計)

貨幣供應	一九九三年 十月	前 數 月 (與一九九三年十月比較之變動百分率)		
		一九九三年九月	一九九三年七月	一九九二年十月
M1--港元	203,878	155,162(31.4)	153,130(33.1)	230,705(-11.6)
外幣	18,746	20,044(-6.5)	18,522(1.2)	16,879(11.1)
總計	222,624	175,206(27.1)	171,652(29.7)	247,584(-10.1)
M2--港元*	930,390	839,114(10.9)	835,516(11.4)	851,699(9.2)
外幣*	840,923	829,505(1.4)	840,379(0.0)	789,850(6.5)
總計	1,771,312	1,668,619(6.2)	1,676,394(5.7)	1,641,549(7.9)
M3--港元*	946,937	855,680(10.7)	852,041(11.1)	873,362(8.4)
外幣*	876,133	861,769(1.7)	873,315(0.3)	823,510(6.4)
總計	1,823,169	1,717,450(6.2)	1,725,356(5.7)	1,696,872(7.4)
流通中紙幣及硬幣	68,752	69,215(-0.7)	66,768(3.0)	56,748(21.2)
市民持有之紙幣及硬幣	60,462	61,013(-0.9)	58,954(2.6)	49,538(21.9)
存款				
活期存款	162,161	114,193(42.0)	112,699(43.9)	197,996(-18.1)
儲蓄存款	410,358	397,090(3.3)	387,498(5.9)	352,604(16.4)
持牌銀行定期存款	1,117,826	1,075,580(3.9)	1,097,952(1.8)	1,024,495(9.1)
有限制牌照銀行)	28,			
有限制牌照銀行 定期存款	28,043	26,276(6.7)	27,926(0.4)	34,183(-18.0)
接受存款公司定期存款	17,417	17,662(-1.4)	17,853(-2.4)	19,187(-9.2)
港元存款*	871,171	779,682(11.7)	779,227(11.8)	809,604(7.6)
美元存款*	412,990	405,708(1.8)	407,846(1.3)	375,617(9.9)
其他外幣存款*	451,644	445,412(1.4)	456,855(-1.1)	443,245(1.9)
所有存款	1,735,805	1,630,802(6.4)	1,643,927(5.6)	1,628,466(6.6)
外幣掉期存款	68,274	66,620(2.5)	63,029(8.3)	52,329(30.5)

貸款和墊款

供香港之有形貿易用	103,956	103,113(-0.1)	103,856(-0.8)	89,210(15.5)
供非到港之商品貿易用	12,079	12,324(-2.0)	13,020(-7.2)	11,450(5.5)
在香港使用之其他貨款	1,107,082	1,052,591(5.2)	1,037,321(6.7)	1,037,830(6.7)
在香港以外使用之其他貨款	1,616,385	1,651,266(-2.1)	1,641,384(-1.5)	1,434,577(12.7)
在不明地方使用之其他貨款	41,578	42,401(-1.9)	41,766(-0.5)	37,266(11.6)
以港元計之貨款	990,694	930,740(6.4)	926,190(7.0)	937,192(5.7)
以外幣計之貨款	1,889,406	1,930,957(-2.2)	1,911,157(-1.1)	1,673,141(12.9)
總貸款和墊款	2,880,100	2,861,697(0.6)	2,837,347(1.5)	2,610,333(10.3)

* 經調整以包括外幣掉期存款。由一九九一年四月起，掉期存款可再分為美元和非美元外幣掉期存款。

註：在一九九〇年二月一日之前，「有限制牌照銀行」和「接受存款公司」分別稱為「持牌接受存款公司」和「註冊接受存款公司」。

勞處就北角載人籠意外再發十一告票

勞工處今日（星期二）就本年六月二日在北角渣華道發生導致十二人喪生的載人籠下墜意外，再發出十一張告票。

繼今日所採取的檢控行動後，勞工處先後發出與該宗意外有關的告票共十三張。該處在本年八月已發出兩張傳票給該地盤的承建商青木建設株式會社，及一名合資格檢驗員。這兩宗檢控已獲排期於一九九四年一月三十一日在東區裁判署聆訊。

在今日發出的十一張傳票中，有十張是根據建築地盤（安全）規例下數項條款和工廠及工業經營條例而發給青木建設株式會社，餘下的一張傳票，則是根據工廠及工業經營條例（第六B條）（第一款）（甲段）而發給該地盤一名註冊安全主任。

該宗案件將於一九九四年一月三日在東區裁判署聆訊。

勞工處工廠督察科在深入調查該宗意外後，遂作出以上檢控行動。

九三年第三季按產品所屬工業劃分的本港產品出口統計數字公布

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，一九九三年第三季本港三個主要工業組別包括紡織製品業、衣著類製品業及電器及電子製品業合計佔本港製造業產品出口總值百分之五十七。

與去年同期比較，衣著類製品業的出口值增加百分之一，達一百一十八億元。另一方面，紡織製品業和電器及電子製品業的出口值則分別下跌百分之十一及百分之十三，降至一百三十九億元及八十五億元。

至於其他製造業方面，產品出口值有較顯著增加的計有機械、設備、儀器及零件業（增七億九千四百萬元，即百分之十二）；非金屬礦產製品業（增一億三千五百萬元，即百分之一百三十八）；和紙張及紙類製品、印刷及出版業（增九千萬，即百分之四）。此外，雖然變動的實際數值不太大，運輸工具業和石油及煤製品業的出口值卻分別增加百分之七十一及百分之三十九。

另一方面，產品出口值有較顯著減少的工業計有專業及光學儀器業（減七億四千四百萬元，即百分之十六）；塑膠製品業（減二億七千七百萬元，即百分之十六）；和煙草製品業（減一億七千六百萬元，即百分之二十七）。此外，雖然變動的實際數值不太大，鞋履製品業的出口值卻下降百分之四十八。

以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

以上的工業分類法是採用香港標準工業分類法（HSIC）。這套工業分類法與貿易統計報告所採用的聯合國標準國際貿易分類法（SITC）不同。工業分類法與生產過程有較大關係，而貿易分類法則較側重產品的用途。

在參考這些按產品所屬工業分類的本港產品出口統計數字時，應注意雖然有些出口產品要經多次加工程序，但是在編製以上統計數字時，這一類產品的全部價值，均歸入進行該產品的最後生產工序的工業中。此外，某一類工業的本港產品出口數字，亦可能包括來自其他工業類別的機構所生產的副產品。

有關按產品所屬工業分類的本港產品出口統計的更詳細資料，可參閱由政府統計處工業資料研究組提供的附表。此外，更詳細的有關統計數字，亦載於「一九九三年九月香港對外貿易」報告內。

查詢請電八三九 三貳二叁。

一九九三年第三季按產品所屬工業劃分的本港製造業產品出口統計數字

出口產品按所屬工業劃分	本港產品出口值(千元計)			
	一九九三年 第三季	一九九二年 第三季	價值變動	變動 百分率
食品	521,234	538,525	-17,291	-3.2
飲品	149,297	132,153	+17,144	+13.0
煙草製品	486,151	661,712	-175,561	-26.5
紡織製品(包括針織品)	13,855,455	15,573,067	-1,717,612	-11.0
衣著類製品(鞋履除外)	11,845,433	11,698,486	+146,947	+1.3
皮革及皮革製品(鞋履及衣著除外)	457,680	430,037	+27,643	+6.4
鞋履製品(橡膠、塑膠及木質鞋履除外)	61,287	116,703	-55,416	-47.5
木製品、傢具及裝置用具	113,687	120,288	-6,601	-5.5
紙張及紙類製品、印刷及出版	2,224,909	2,134,612	+90,297	+4.2
化學品及化學製品	1,740,819	1,695,053	+45,766	+2.7
石油及煤製品	5,088	3,654	+1,434	+39.2
橡膠製品	28,915	29,503	-588	-2.0
塑膠製品	1,504,752	1,782,231	-277,479	-15.6
非金屬礦產製品(石油及煤製品除外)	233,044	98,112	+134,932	+137.5
基本金屬及金屬製品	2,425,664	2,469,584	-43,920	-1.8
機械、設備、儀器及零件	7,628,790	6,834,432	+794,358	+11.6
電器及電子製品	8,469,059	9,769,359	-1,300,300	-13.3
運輸工具	106,523	62,331	+44,192	+70.9
專業及光學儀器	4,061,768	4,805,611	-743,843	-15.5
其他製品	3,834,907	3,620,857	+214,050	+5.9
總額	59,754,462	62,576,310	-2,821,848	-4.5

註：1. 由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。所有變動百分率是由未經轉為整數的數字計出。

2. 以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得。由一九九二年開始，政府統計處已採用標準國際貿易分類法第三次修訂版，以替代第二次修訂版將貨品貿易統計數字分類。此等數字，與更前年度已發表的統計，由於貿易分類法的修訂，或未能作精確的比較。

香港政府統計處
工業資料研究組
電話：839 3223

一九九三年十一月

政府將發牌予三個新電訊網絡

經濟司蕭炯柱今日（星期二）宣布，政府將於短期內發牌予三個競爭性的新電訊網絡，標誌著政府在實施鼓勵競爭的電訊政策上的一個重要新里程。

蕭炯柱說：「我很高興看到固定電訊網絡服務的發牌工作獲得圓滿結果，這將為本港的消費者及商界帶來不少好處。」

「這是對本港的前途及電訊政策的信心表現，會大大鞏固本港在亞太區內作為金融及商業中心的地位。」

按照政府的開放電訊政策，香港電訊管理局總監艾維朗宣布，他準備批出固定電訊網絡服務牌照予三個成功申請者，這要視乎牌照條文的最後定案，及與中國政府諮詢的結果，因為有關牌照將跨越九七。該三個成功申請者分別是：和記通訊、香港新電訊和新世界電話。

香港電訊管理局是根據一個跨部門工作小組的建議而決定發牌予三間公司，這些部門包括電訊管理局、經濟科、財經事務科、經濟科的財務監察組及廉政公署。

一家名為ARTHD LITTLE的顧問公司，亦被委派協助評估未來固定網絡市場結構，該公司確定香港市場能承受三個新的本地固定電訊網絡。顧問公司預計，以實質計算，本地市場總額將在未來十年內倍增，由目前的七十億元增至約一百四十億元，以當日價格計算則為二百八十億元。

艾維朗認為引進競爭性的新電訊網絡可帶領香港進入電訊的新紀元。

消費者可預期從創新的服務和電話、傳真、以及國際直撥電話服務的競爭價格中受惠。

預計消費者在未來十年從競爭網絡提供的優惠價格中，以實質計算可節省十七億元。

同時，香港電話公司將繼續須要為全港各區提供公眾電話服務，而收費增幅將會被一價格管制方案控制在通脹率之下。

艾維朗補充說：「獲得牌照者須遵從一項作業守則，以協調他們的道路工程，以減低對公眾造成的不便，而預期在挖掘路面方面的額外工程，將不會超過現時水平的百分之一。」

本港製造業對海外投資者具吸引力

署理工業署副署長何宣威今日（星期二）表示，香港的製造業對海外投資者來說具備很多吸引之處，而且亦為他們提供不少機會。

何宣威在日本大阪出席投資促進研討會致辭時說，香港政府對待製造業的外來投資者與本地投資者一視同仁，亦無實施外匯管制，這與香港的自由市場精神是一致的。

他說：「我們對技術轉移沒有人為、法律或行政的障礙。」

「我們亦有藉着法例及採取嚴厲的措施保護知識產權。」

在人力方面，何宣威說，香港擁有熟練的工人，而政府亦不斷為他們提供訓練及再訓練，以確保他們可以獲得所需的新技術，與不斷創新的科技及經濟轉型並進。

他補充說，政府同時以優惠條件在工業邨提供土地，以供不能在傳統的分層工廠大廈內經營的高科技工業使用。

何宣威說，香港亦設立了各種不同的機構協助廠商提高科技水平。

他說：「我們其中一項最近所作出的努力是設立工業科技中心，為廠商提供培訓服務。」

「這個中心在明年這個時候全面投入服務時，將有助香港引入科技，並會刺激研究和創新。」

政府另一項新措施是提供一筆總額達二千五百萬美元的基金，以協助公司進行應用研究及發展計劃。

何宣威說：「政府在支持這些商業計劃的同時亦可從中分享利益。」

他指出，香港的獨特位置亦是另一個吸引海外投資者的地方。

他說：「作為通往中國的入口、中國在世界上的窗口，以及推動中國快速經濟增長的『引擎』，香港處於獨特位置去協助那些想參與可能是本世紀第一最大的經濟躍進的外來投資者。」

根據日本財政部所提供的數字，截至一九九二年為止，日本在香港的投資達一百一十五億美元，佔日本在亞洲總投資的五分之一。

軍在製造業方面，日本的投資由一九八五至一九九一年增加幾乎兩倍。

何宣威說：「今日，日本是香港製造業的首要外來投資者，佔這方面的外來投資總額百分之三十二。」

展望將來，何宣威說，香港在一九九七年之後仍會是一個獨立的經濟實體。

他說，香港將成為中國一個高度自治的特別行政區，並會繼續是一個獨立的海關地區，而香港與深圳之間的邊界仍會存在。

他補充說，香港仍會是關貿總協定的獨立成員，以及繼續自行作出貿易及經濟決定。

何宣威說：「以上所述均在關乎香港前途的中英聯合聲明及香港特別行政區的基本法說明，並會在一九九七年七月生效。」

「這都是完全正確的，因為香港必須繼續成為一個自由貿易伙伴及獨立經濟力量才能保持其活力，在目前的角色上發展，以及繼續為本身及中國帶來利益。」

海關檢獲更多未符合安全嬰兒奶咀

海關人員繼續採取行動搜查未符合安全嬰兒奶咀，連日來從十五個零售商及四個分銷商處，共檢獲九千五百個未符合玩具及兒童產品安全條例的嬰兒奶咀，涉及牌子包括「寶兒一七一三」、「BABY JOY」、「FARLIN」及「FARLIN ITOP 100」。

此批奶咀未符合透氣孔的設計要求，如意外被嬰兒吞入口中，可能引致窒息。

根據玩具及兒童產品安全條例，嬰兒奶咀的設計必須符合英國標準規格BS 5239：一九八八，奶咀邊緣片的透氣孔，應可容許一枝直徑五毫米的測試棒通過，使意外被吞時，仍能流通空氣。

除此，所有檢獲的假奶咀亦未符合該規格要求，附有足夠的警告說明提醒消費者。

此批嬰兒假奶咀均由台灣入口，市值約為四萬四千元。

今次行動是海關商品標準調查局人員在本月(十一月)初搜獲六千個「愛得利」牌子的不安全嬰兒假奶咀後，所進行的跟查行動。

海關發言人今日(星期二)呼籲消費者，在選購嬰兒奶咀時要小心。若對奶咀的安全程度有懷疑，可致電三九八 五一五八(辦公時間)或八五二 三壹八五(非辦公時間)向海關人員查詢。

發言人亦提醒商人檢查所供應的嬰兒奶咀，以確保符合英國標準規格 B S 五二叁九：一九八八。

他指出，工業署產品標準資料組備有玩具及兒童產品安全條例所規定的產品規格可供查閱及購買。該組地址為灣仔告士打道七號人民入境事務大樓三十六樓。

— 完 —

船上貨物起卸安全操作訓練班

職業訓練局將為船上貨物裝卸工人監督及資深工人提供訓練課程，以提高他們對於在船上起卸貨物的安全操作認識。

初期將有三班這項訓練課程，分別於本星期五(十二月三日)、十二月七日及十五日上課，每一訓練課程為期兩天。在一九九四年首季內，將會開辦更多這類訓練課程。

訓練課程包括範圍如下：

- * 貨物起卸器械操作基本理論；
- * 不同種類貨物使用正確打結及起吊方式及所用的器械；
- * 起卸貨物安全法例；
- * 危險貨品起卸；
- * 工作上健康及安全障礙；
- * 人力提舉；
- * 使用個人防護裝備及防火設施。

本年初海事處一個內部工作小組就港海內船上貨物起卸活動作出檢討。

發言人說：「這項檢討完成後，小組向海事處處長提出舉辦船上貨物起卸工作安全操作課程的建議，以提高工人對安全操作認識。」

隨後職業訓練局的海員訓練中心與海事處聯合攜手實行這些建議。

每一訓練課程可供十至十二名學員參加。他們須接受課堂授課及實習訓練，出席全部授課及實習的學員可獲授證書。

有關這項課程的詳情，可於辦公時間內致電海事處屬下的海事工業安全組，電話八五二一四四七二一三或向海員訓練中心招聘及就業輔導主任查詢，電話是四五八三三三參。

— 完 —

核心工程進展良好

即將卸任的路政署署長桂詩勤今日（星期二）指出，由路政署策劃的七項核心工程進展良好。

他表示所有工程均在成本預算及施工計劃目標下進行。

桂詩勤是在青馬大橋馬灣工地上為他舉行的退休儀式上說，青馬大橋是路政署正在建設的機場核心工程數項大橋及道路工程的其中一項。

他說，這些工程是發展基本設施的重要一環，標誌着香港持續發展，邁進下一世紀。

他補充說：「我十分高興有份參與這些對香港未來發展至為重要的工程。」

桂詩勤服務香港政府三十六年後，將於下月三日開始退休前渡假。在今日的儀式上他為紀念牌匾揭幕，以誌到訪大橋工地及他的退休。

參加退休儀式的人士包括青衣至大嶼山幹線工程處處長鄺漢生。歡送會由承建商英高日建築工程聯營、及該項工程的顧問工程師萬隆工程顧問香港有限公司作東道主。

四萬二千人獲派小一自行分配學位

參加小一自行分配學位的七萬一千名申請者中，約有四萬二千人獲分配一九九四年九月入讀小一的官立及資助小學學位。

各小學將於星期五（十二月三日）公布取錄名單。

教育署發言人今日（星期二）解釋小一入學統籌辦法規定所有官立及資助小學可自行分配不超過該校小一學額總數的百分之六十五。

發言人指出，餘下的百分之三十五學額將留待稍後統一分配學位時分派。

教育署發言人提醒所有家長，無論其子女曾被學校約見，均應於星期五上午九時至下午五時或翌日（星期六）上午九時至正午十二時，前往所申請小學查閱申請結果。

獲成功派位之申請者須於十二月六日（星期一）或七日（星期二）學校辦公時間內註冊。

發言人說：「如子女獲得自行分配小一學位，家長須小心注意個別學校的註冊程序和條件，例如小一入學申請表的家長副本及相片數目等。」

註冊手續一經辦妥，即表示學校和家長均受約束。

倘若家長不能在指定時間辦理註冊手續，必須通知學校或教育署小一入學組（電話：五七二 四三八三），以便作出適當安排。

發言人解釋：「家長如未有事先通知學校或教育署小一入學組，即視作放棄所分配學位論。」

由於申請人數遠超過學校所能提供的自行分配學位數目，部分學童現階段仍未能獲得小一學位。

落選者的家長及只準備參加小一統一分配學位的申請者將在明年二月下旬或三月初接到教育署發信通知，前往其居住地區的收發中心選擇學校。

教育署將盡量根據家長的意願，分派其居住地區內的小一學位，至於統一分配學位的詳情，將於稍後公布。

二百二十二名越南入境者自願返國

第一百八十二批為數二百二十二名自願返國的越南入境者今日（星期二）已乘飛機返回越南。

這批人士包括七十四名男子、六十四名女子、四十二名男童及四十二名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有一萬三百零二名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有三萬六千六百一十四名。

— 完 —

幸運車輛登記號碼五十個

運輸署周末拍賣

運輸署定於本星期六（二十四日）上午九時三十分，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣五十個幸運車輛登記號碼，得款經扣除舉辦開支後將撥入獎券基金作慈善用途。

各車輛登記號碼如下：

FM6628	FM822	FM1203	FM803	HC127
FL118	FL380	HB332	HL1289	FL3566
*HE92	*FS2	*FK19	*1988	*FT111
FM348	HK2808	FM449	FM370	CE2922
QR311	FM1668	FL988	FN7351	FL4510
FM932	FL7380	CC216	BB3353	HY6146
FL4888	FM296	FM388	FM1357	FM8184
*3933	*DK11	*FL3333	*A816	*CM400
FL806	FM1662	CD105	FM9332	FM5096
FM2229	FK9288	FM216	EV6983	FM5154

*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者，須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第二百零七次。

— 完 —

郵政署成立客戶聯絡小組

郵政署署長柏景年今日（星期二）在郵政總局為新成立的郵政署客戶聯絡小組主持就職典禮。

成立客戶聯絡小組是服務表現承諾計劃的其中一部分，該組的作用是協助該署對服務承諾進行有效監察，並就郵政服務作出回應及提供意見，以便郵政署更能配合客戶的需要。

柏景年表示：「客戶的關注也就是我們的關注。我們希望透過客戶聯絡小組來促進與客戶的了解及溝通。」

郵政署客戶聯絡小組由分區小組組成，分別為香港（包括各離島）、九龍及新界，每個分區小組有二十位成員。這些成員是郵政署在公開邀請市民參與的申請中抽籤選出。他們將每三個月舉行會議。

柏景年相信聯絡小組會提出寶貴的意見及建議供郵政署考慮。

遊戲機中心條例明日生效

遊戲機中心條例明日（星期三）起生效。

根據該條例，持牌遊戲機中心將分為兩類，一類只准十六歲或以上的人士進入，另一類則只限十六歲以下的兒童進入。

持牌人須在遊戲機中心的入口展示中、英文告示，列明進入遊戲機中心的年齡限制，遊戲機中心持牌人將拒絕不符合年齡限制的人士進入遊戲機中心。

影視及娛樂事務管理處（影視處）發言人稱：「除核准人士及獲豁免的人士外，任何十六歲或以上的人士如沒有合理理由而進入只限十六歲以下兒童進入的兒童中心，均屬違法，一經定罪，最高可被罰款五萬元及監禁六個月。」

影視處發言人提醒遊戲機中心經營人嚴格遵守牌照條件，發言人補充說：「任何人如違反其中一項牌照條件，一經定罪，可被罰款五萬元及監禁六個月，如有再次違反牌照條件，可被處以更重罰則。此外，影視及娛樂事務管理處處長可暫時吊銷或撤銷其牌照或拒絕牌照續期。」

——完——

荃灣藝術雙周十二月中揭幕

本年度的荃灣藝術雙周將於十二月十八日揭幕。本屆籌委會更邀請了福建少年雜技團及慶鳳鳴劇團演出。

九三年荃灣藝術雙周籌委會主席陳恩良表示，舉辦這項活動之目的是提高荃灣居民的文化生活質素。

他說：「本年度雙周節目多元化，除了傳統粵劇外，更有話劇、樂器演出、書畫展覽及綜合匯演等。」

藝術雙周內大部分節目是免費供市民欣賞。而慶鳳鳴劇團各台柱，包括林錦堂、梅雪詩、阮兆輝、任冰兒等連同劇團各成員將會在荃灣大會堂演出四場，票價由九十元至二百二十元，市民可用電話訂票，號碼為七三四 九〇〇九。

九三荃灣藝術雙周由荃灣藝術雙周執行委員會和荃灣文藝康樂協進會主辦，荃灣政務處協辦。

市民如欲查詢詳情，可致電荃灣政務處（四九九 八七四二）查詢。

——完——

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年十一月三十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四八

申請額：二二五八 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點〇五

最高接納惠率：百分之三點〇七

分配比例：約百分之二十一

平均投標惠率：百分之三點〇七

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三九六

申請額：六二〇 百萬港元

投標額：三〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點五〇

最高接納惠率：百分之三點五二

分配比例：約百分之四十三

平均投標惠率：百分之三點五三

香港政府外匯基金票據

在一九九三年十二月六日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年十二月七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四九

發行日期：一九九三年十二月八日

屆滿日期：一九九四年三月九日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

發行號碼：H三七九

發行日期：一九九三年十二月八日

屆滿日期：一九九四年六月八日

期限：一百八十二日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

一九九三年十一月三十日

百萬元計

開市戶口結餘	二七九〇
流動資金調節機制償還款額	增二一〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減三〇
收市戶口結餘	二九七〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI)：113.8 *-0.1* 30.11.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點九厘
一個月屆滿	二點九四厘
三個月屆滿	三點〇三厘
六個月屆滿	三點一五厘
十二個月屆滿	三點四八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十五個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點三五	三點六三厘
十八個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點七七	三點九五厘
二十一個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇〇點八五	四點一五厘
二十四個月	三五一一	四點一五厘	九十九點八〇	四點二六厘
三十五個月	三六一〇	四點二〇厘	九十八點六二	四點七七厘

總成交額

一百六十五億八千九百萬元。

—完—

今年第三季交通投訴個案較以前為多

交通投訴組在一九九三年七月一日至一九九三年九月三十日期間內共接獲三千七百一十三宗投訴／建議，與上季的三千零五十六宗比較，上升了百分之二十一。

增加的主要原因是有不少投訴（二百一十三宗）是關於一九九三年九月一日開始承辦二十六條新路線的城巴和涉及綠色專線小巴服務的投訴（由一百四十七宗增至二百二十三宗，增幅為百分之五十二），以及涉及的士違法行為的投訴（由六百七十六宗增至一千零六十五宗，上升百分之五十八）。

涉及城巴的投訴大部分與服務的水準與班次有關。

關於的士違法行為，交通諮詢委員會注意到有百分之五十五的投訴者表示如果檢控他們所投訴的司機，他們願意出庭作證。所有這些投訴已轉介警方作進一步調查。

交通諮詢委員會亦注意到警方在這期間加強執法行動，對付那些無所顧忌的違法的士司機，委員歡迎這做法。

在檢討期間內，涉及綠色專線小巴服務的投訴的增加，主要與服務的水準有關。

— 完 —

聯絡小組第二十八輪會議在倫敦舉行

英國外交及聯邦事務部今日早上宣布，中英聯合聯絡小組第二十八輪會議定於十二月七日至九日在倫敦舉行。英方代表團由首席代表戴維斯率領。其他成員包括中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫、港府政治顧問畢瑞博和英國外交及聯邦事務部主管香港事務官員李啓忠。

— 完 —

巴士及鐵路經營表現評估

交通諮詢委員今日（星期二）得悉四間專利巴士公司和兩間鐵路公司去年表現的評估。

該項由運輸署進行的評估，顯示地下鐵路、九廣鐵路和輕便鐵路在班次和安全標準方面都有高的水平。

評估更顯示每日平均接載二百零六萬乘客的地下鐵路，可能屬香港公共交通工具中最好的一種。

在巴士服務方面，評估顯示去年九巴和中巴的擠迫情況與前一年相比，情況已較為紓緩。

委員得悉九巴的表現一貫良好，每日載客量由一九九一年每輛巴士的八百九十人下跌至去年的八百六十二人的原因之一，是服務水平得以改善。

中巴的載客量亦由一九九一年每日每輛巴士的七百九十人降至一九九二年的七百二十九人，這可能是因為其他交通營辦者的激烈競爭、較低的車輛使用率和脫班的次數增加。

中巴按行車時間表比較下的實際巴士供應率，由一九九一年的百分之一百下跌至去年的百分之九十七點五，而脫班的次數則由一九九一年的百分之九點八九增至去年的百分之十一點五六，主要是由於人手短缺。

至於九巴方面，巴士供應率由一九九一年的百分之九十三點三改善至去年的百分之九十七點五，而脫班的次數則由一九九一年的百分之十點六二下降至一九九二年的百分之八點三九，主要是由於人手短缺問題得到紓緩。

新大嶼山巴士的表現在巴士供應量和使用率方面則一貫令人滿意。

至於城巴方面，委員注意到該公司於一九九二年的專利經營權只限於來往中區和麥當奴道的十二號A線，當時的巴士損壞和意外均有輕微增加，但對經營這條路線的整體表現卻未有顯著影響。

在今日的會議上，規劃署亦向交諮會介紹了全港發展策略檢討，這策略檢討為直至二零一一年份的香港提供了規劃的架構。該策略檢討認同在主要市區內需要倚重擁有高載客量的鐵路系統。

— 完 —

愛滋病信託基金委員會

撥款響應世界愛滋病日

為響應世界愛滋病日，愛滋病信託基金委員會撥款資助於今周在本港舉行的多項活動。

愛滋病信託基金委員會主席達安輝教授說：「世界愛滋病日令香港有機會顯示決心，參與國際間對抗愛滋病的戰爭。」

委員會共撥款資助下列六項活動計劃：

* 撥款八萬四千元予香港愛滋病基金會、關懷愛滋及衛生署聯合舉辦活動，宣傳世界愛滋病關注周；

* 撥款九萬元予關懷愛滋，舉辦一項名為「生命之光」的活動，藉以提高市民對愛滋病的關注；

* 撥款三萬七千元予關懷愛滋，資助安全套派發行動；

* 撥款十萬九千四百元予關懷愛滋，舉辦一項名為「九三愛滋顯像」的宣傳活動；

* 撥款一萬零五百元予關懷愛滋，舉辦「國際愛滋病海報展覽」；及
* 撥款三萬一千五百元予旺角區愛滋工作小組，舉辦海報設計比賽。

達安輝說：「我們希望透過這些活動，提高公眾意識，並培養對愛滋病病毒感染者和愛滋病患者關懷同情的態度。」

他補充說：「委員會樂於支持這些活動。」

今年四月十六日立法局批准撥款後，信託基金委員會立即成立。

委員會已批准五十份申請，並支付特惠金予在一九八五年八月以前在本港因輸血或輸入血製品而感染愛滋病病毒的人士。

支付特惠金數額共二千八百萬元。

— 完 —